



Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/49/728/Add.8
12 de diciembre de 1994
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Cuadragésimo noveno período de sesiones
Tema 88 h) del programa

DESARROLLO SOSTENIBLE Y COOPERACIÓN ECONÓMICA INTERNACIONAL:
COOPERACIÓN INTERNACIONAL PARA LA ERRADICACIÓN DE LA POBREZA
EN LOS PAÍSES EN DESARROLLO

Informe de la Segunda Comisión (Parte IX)*

Relator: Sr. Ahmed Yousif MOHAMED (Sudán)

I. INTRODUCCIÓN

1. La Segunda Comisión celebró un debate de fondo sobre el tema 88 (véase A/49/728, párr. 2). Las medidas que debían adoptarse respecto del subtema h) se examinaron en las sesiones 29ª y 32ª, celebradas los días 23 de noviembre y 7 de diciembre de 1994. En las actas resumidas pertinentes aparece una reseña del examen del subtema por la Comisión (A/C.2/49/SR.29 y 32).

II. EXAMEN DE PROPUESTAS

A. Proyectos de resolución A/C.2/49/L.28 y A/C.2/49/L.53

2. En la 29ª sesión, celebrada el 23 de noviembre, el representante de Argelia, en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Grupo de los 77, y China presentaron un proyecto de resolución titulado "Cooperación internacional para la erradicación de la pobreza en los países en desarrollo" (A/C.2/49/L.28), que decía lo siguiente:

"La Asamblea General,

Recordando su resolución 48/183, de 21 de diciembre de 1993, por la que proclamó el año 1996 Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza,

* El informe sobre este tema del programa se publicará en varias partes con la signatura A/49/728 y adiciones.

Reafirmando sus resoluciones 43/195, de 20 de diciembre de 1988, 44/212, de 22 de diciembre de 1989, 45/213, de 21 de diciembre de 1990, 46/141, de 17 de diciembre de 1991, 47/197, de 22 de diciembre de 1992, y 48/184, de 21 de diciembre de 1993, relativas a la cooperación internacional para la erradicación de la pobreza en los países en desarrollo,

Recordando su resolución 47/196, de 22 de diciembre de 1992, titulada 'Observancia de un Día Internacional para la Erradicación de la Pobreza',

Tomando nota del informe del Secretario General sobre el Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza¹,

Profundamente preocupada por el aumento constante de la pobreza en los países en desarrollo y por sus efectos en los grupos más vulnerables de la sociedad,

Consciente de la necesidad de que se comprendan mejor las causas y las consecuencias de la pobreza,

Reconociendo que la erradicación de la pobreza y el cumplimiento de todas las metas y estrategias sociales, económicas y ambientales son objetivos relacionados entre sí,

Destacando la importancia de la cooperación internacional en la lucha contra la pobreza y del intercambio entre los países de experiencias provechosas al respecto,

Reconociendo que, para aliviar los grandes sufrimientos de la inmensa mayoría de los seres humanos que viven en condiciones de pobreza, la comunidad internacional debe ocuparse inmediatamente de ese problema y adoptar medidas concretas para erradicar la pobreza en el marco de las futuras conferencias de las Naciones Unidas relacionadas con ese tema, en particular la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, y en el contexto del Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza,

1. Reafirma que las principales actividades relacionadas con la observancia del Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza deben llevarse a cabo en los planos local, nacional subregional, regional e internacional y que el sistema de las Naciones Unidas debe brindar asistencia con miras a crear entre los Estados, los encargados de la adopción de políticas y la opinión pública internacional una mayor conciencia de que la erradicación de la pobreza, además de ser un problema complejo y multidimensional, tiene una importancia fundamental para consolidar la paz y lograr un desarrollo sostenible;

2. Toma nota con reconocimiento de la importancia que la próxima Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social asignará al problema de la erradicación de la pobreza y espera que en el programa de acción que la

¹ A/49/572.

Cumbre ha de aprobar en marzo de 1995 se incluyán medidas concretas para erradicar todos los tipos de pobreza, especialmente la pobreza rural y la pobreza extrema;

3. Subraya que es necesario realizar en el marco del Año un estudio completo y a fondo del carácter, las causas y las consecuencias de todos los tipos de pobreza de los países en desarrollo que afectan a la humanidad;

4. Pide al Secretario General que, por conducto de la Secretaría de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, el Instituto de Investigaciones de las Naciones Unidas para el Desarrollo Social y la Universidad de las Naciones Unidas, estudie la posibilidad de que las investigaciones y los estudios de todos los tipos de pobreza se orienten a las experiencias de los propios pobres y, de esta manera, se obtenga una mejor comprensión de su situación;

5. Pide también al Secretario General que, en consulta con todos los Estados, los organismos especializados, los programas y los órganos interesados del sistema de las Naciones Unidas, las organizaciones internacionales competentes, las organizaciones no gubernamentales y los grupos interesados, concluya lo antes posible la elaboración del proyecto de programa relativo a los preparativos y la observancia del Año que contenga los objetivos, principios y recomendaciones principales para el Año, y le presente en su quincuagésimo período de sesiones un informe final al respecto para su aprobación;

6. Recomienda que se elijan distintos temas que reflejen por una parte el carácter complejo y multidimensional del problema, así como el enfoque multisectorial, general y detallado que deberá emplearse para hacer frente al problema de la pobreza, y por la otra, la contribución especial y notable del Año a las actividades para erradicar la pobreza;

7. Pide al órgano preparatorio del Año que en 1995 organice un concurso internacional para elegir un lema para el Año, y cuyo ganador reciba su premio en la ceremonia de inauguración del Año;

8. Pide al Secretario General que, en diciembre de 1995 y durante el quincuagésimo período de sesiones de la Asamblea General, organice la ceremonia de inauguración del Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza;

9. Invita a todos los Estados, las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, las organizaciones internacionales competentes, las organizaciones nacionales interesadas, las organizaciones no gubernamentales y los grupos interesados a que presten la atención necesaria a los preparativos y la observancia del Año;

10. Decide incluir en el programa provisional de su quincuagésimo período de sesiones un subtema relativo al Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza en relación con el tema titulado 'Cooperación internacional para la erradicación de la pobreza en los países en desarrollo'."

3. En la 32ª sesión, celebrada el 7 de diciembre, la Comisión tuvo ante sí un proyecto de resolución titulado Cooperación internacional para la erradicación de la pobreza en los países en desarrollo: Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza" (A/C.2/49/L.53), presentado por el Vicepresidente del Comité, Sr. Raiko Raichev (Bulgaria), sobre la base de consultas oficiosas celebradas acerca del proyecto de resolución A/C.2/49/L.28.

4. En la misma sesión, tras una declaración del representante de Benin (véase A/C.2/49/SR.32), el Presidente revisó oralmente el proyecto de resolución A/C.2/49/L.53 según se indica a continuación:

a) En la versión inglesa del penúltimo párrafo del preámbulo, deben sustituirse las palabras "combating poverty" por la palabra "and";

b) En el párrafo 6 de la parte dispositiva, después de las palabras "un premio simbólico al", se agregaron las palabras "autor del".

5. En la misma sesión, la Comisión aprobó el proyecto de resolución A/C.2/49/L.53, en su versión oralmente revisada, sin someterlo a votación (véase el párrafo 7).

6. Habida cuenta de la aprobación del proyecto de resolución A/C.2/49/L.53, el proyecto de resolución A/C.2/49/L.28 fue retirado por sus patrocinadores.

III. RECOMENDACIÓN DE LA SEGUNDA COMISIÓN

7. La Segunda Comisión recomienda a la Asamblea General que apruebe el siguiente proyecto de resolución:

Cooperación internacional para la erradicación de la pobreza
en los países en desarrollo: Año Internacional para la
Erradicación de la Pobreza

La Asamblea General,

Recordando su resolución 48/183, de 21 de diciembre de 1993, por la que proclamó el año 1996 Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza,

Reafirmando sus resoluciones 43/195, de 20 de diciembre de 1988, 44/212, de 22 de diciembre de 1989, 45/213, de 21 de diciembre de 1990, 46/141, de 17 de diciembre de 1991, 47/197, de 22 de diciembre de 1992, y 48/184, de 21 de diciembre de 1993, relativas a la cooperación internacional para la erradicación de la pobreza en los países en desarrollo,

Recordando su resolución 47/196, de 22 de diciembre de 1992, titulada "Observancia de un Día Internacional para la Erradicación de la Pobreza",

Tomando nota del informe del Secretario General sobre el Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza¹,

/...

Reconociendo que, si bien hay pobreza en todos los países, sus efectos son más graves y generalizados en los países en desarrollo y en los grupos vulnerables de la sociedad,

Consciente de la necesidad de que se comprendan mejor las causas y las consecuencias de la pobreza,

Reconociendo que la erradicación de la pobreza y el cumplimiento de todas las metas y estrategias sociales, económicas y ambientales son objetivos relacionados entre sí,

Reconociendo también el papel central que desempeña la mujer en la erradicación de la pobreza,

Destacando la importancia de las estrategias y políticas nacionales y de cooperación internacional en la lucha contra la pobreza, así como del intercambio entre los países de las experiencias provechosas al respecto,

Reconociendo que, para aliviar los grandes sufrimientos de la inmensa mayoría de los seres humanos que viven en condiciones de pobreza, la comunidad internacional debe ocuparse inmediatamente de ese problema y adoptar medidas concretas para erradicar la pobreza en el marco de las futuras conferencias de las Naciones Unidas relacionadas con ese tema, en particular en la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, y en el contexto del Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza,

1. Reafirma que las principales actividades relacionadas con la observancia del Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza deben llevarse a cabo en todos los planos y que el sistema de las Naciones Unidas debe brindar asistencia con miras a crear entre los Estados, los encargados de la adopción de políticas y la opinión pública internacional una mayor conciencia de que la erradicación de la pobreza, además de ser un problema complejo y multidimensional, tiene una importancia fundamental para consolidar la paz y lograr un desarrollo sostenible;

2. Toma nota con reconocimiento de la importancia que la próxima Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social asignará al problema de la erradicación de la pobreza;

3. Subraya que en el marco del Año es necesario realizar un estudio completo y a fondo del carácter, las causas y las consecuencias de todos los tipos de pobreza de los países en desarrollo que afectan a la humanidad, estudio que debe basarse en las conclusiones de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social;

4. Pide al Secretario General que, por conducto de la secretaría de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, el Instituto de Investigaciones de las Naciones Unidas para el Desarrollo Social y la Universidad de las Naciones Unidas, preste la debida atención, al orientar las investigaciones y los estudios de esas entidades de todos los tipos de pobreza, a la experiencia de los propios pobres y, de esta manera, se obtenga una mejor comprensión de su situación;

5. Pide también al Secretario General que, en consulta con todos los Estados, los organismos especializados, los programas y los órganos interesados del sistema de las Naciones Unidas, las organizaciones internacionales competentes, las organizaciones no gubernamentales y los grupos interesados, termine de elaborar cuanto antes el proyecto de programa relativo a los preparativos y la observancia del Año, en que figuren los objetivos, principios, temas y recomendaciones principales del Año, deberán estar a la altura del desafío que plantea la pobreza y ser compatibles con la Declaración y el Programa de Acción de la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social, y que le presente en su quincuagésimo período de sesiones un informe final al respecto, a fin de asegurar que el Año haga una contribución especial y notable a la erradicación de la pobreza;

6. Pide al órgano preparatorio del Año que, en consulta con todos los países y grupos interesados, elija un lema para el Año, y que en la ceremonia de inauguración del Año se otorgue un premio simbólico al autor del tema que se elija;

7. Pide al Secretario General que organice la ceremonia de inauguración del Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza, en diciembre de 1995, en el curso del quincuagésimo período de sesiones de la Asamblea General;

8. Invita a todos los Estados, las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, las organizaciones internacionales competentes, las organizaciones nacionales interesadas, las organizaciones no gubernamentales y los grupos interesados a que presten la atención debida a los preparativos y la observancia del Año;

9. Decide examinar en su quincuagésimo período de sesiones los preparativos del Año Internacional para la Erradicación de la Pobreza en relación con el subtema titulado "Cooperación internacional para la erradicación de la pobreza en los países en desarrollo".
